

**공동 서약 Our Shared Commitments**

프레이저 헬스 직원과 환자가 작성한 “공동 서약”은 프레이저 헬스 직원과 의사, 환자, 고객, 시설 거주자, 가족, 보호자가 환자와 그 가족을 중심으로 하는 긍정적인 진료 환경을 조성하려고 서로에게 한 약속입니다. 이 서약은 우리 관계의 핵심을 이루며, 우리가 하는 모든 상호 작용의 길잡이입니다.

| 의료 제공자가 지켜야 할 일                                                   | 환자와 가족이 지켜야 할 일                                                         |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 환자와 보호자를 존엄성과 존중심으로 어떤 종류의 차별도 없이 대우하며 예절 바르고 배려심 있는 진료 제공.       | 타인을 존엄성과 존중심으로 어떤 종류의 차별도 없이 대우하며, 진료 제공자와 기타 의료 제공자를 예절 바르고 배려심 있게 대함. |
| 청결하고 안전한 환경에서 능숙한 진료 제공.                                          | 나의 진료나 의료 목표에 영향을 줄 수 있는 것을 의료 제공자에게 알림.                                |
| 환자의 질문에 답하고 환자가 이해하기 쉬운 방식으로 정보를 주어 환자가 스스로 의료 결정을 할 수 있게 함.      | 나의 의료 제공자와 최대한 협력하여 나의 필요를 충족하는 진료 계획을 세우고 결정함.                         |
| 환자의 진료 계획 수립에 환자를 참여하게 하여 환자에게 중요한 사항을 반영함으로써 환자의 진료 목표를 달성하게 도움. | 나의 진료 계획을 최선을 다하여 따르고 내가 나의 진료에 관하여 내린 결정에 대한 책임을 인정함.                  |
| 환자에게 내가 누구인지, 내 역할이 무엇인지, 어떻게 도울 것인지 알림.                          | 나의 진료 계획을 이해하지 못하는 경우 진료 제공자에게 질문함.                                     |
| 환자 개인 정보의 비밀 보장.                                                  | 의료 제공자와 다른 환자, 방문자의 사생활과 다양성, 재산, 권리를 존중함.                              |

**\*\* 가족이란 혈연 관계 여부와 상관없이 환자, 시설 거주자, 고객에게 중요한 모든 사람으로 정의합니다.**

**이 서약은 한국어(Korean), 중국어 간체(Chinese Simplified), 중국어 번체(Chinese Traditional) 편자브어(Punjabi), 아랍어(Arabic), 프랑스어(French)로도 마련되어 있습니다.**